

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

Sección Literaria

LAS ROSAS

Los Sres. de Lourmel celebraban aquella noche en su elegante morada de Burdeos, uno de los saras más famosos de la estación invernal.

Las personas más distinguidas de la ciudad bordelesa, deferentes a su invitación, llenaban los amplios salones, sus tiosamente iluminados y decorados con profusión de espejos, flores y cuadros, que ostentaban las firmas de los más insignes maestros del arte.

En uno de los intermedios entre dos bailes, Germania, la bella hija de la casa, se acercó al joven Mauricio Osaire, arrogante teniente de dragones, preguntándole con armonioso acento, a la vez que estrechaba efusivamente su diestra:

—¿Vendrá usted a nuestra reunión del día doce?

—Tendré mucho honor de ello—respondió el galán, que se hallaba locamente enamorado de la linda rubia.

—Mis padres han organizado un baile—prosiguió ésta. Ya recibirá usted la invitación... Del martes en una semana... Es la fiesta de mi cumpleaños, y en día tan memorable deseo verme rodeada de mis mejores amigos.

Mauricio la contempló con discreta admiración, pero tan apasionadamente que el rostro de Germania se tiñó de un vivo carmín. También ella correspondía a los tiernos sentimientos del joven oficial.

—¿Cuántos años piensa usted que voy a cumplir?—añadió Germania.

Algo sorprendido por tan súbita pregunta, Osaire intentó eludir la respuesta murmurando:

—Señorita... ¿quién es capaz de saber la edad de las flores?

—Nada de galanterías. Hablemos en serio... ¿Qué edad tengo?

Tras de breve pausa contestó con simpática ingenuidad:

—Para mí no hay ningún mérito en adivinar la edad de usted porque la sé...

—¿Qué ha de saber usted!—interrumpió Germania, haciendo un gracioso mohín de incredulidad.

Pero Mauricio había encontrado ya el subterfugio que buscaba e insistió:

—Perdone usted, pero estoy dispuesto a demostrar lo contrario.

—¿Cómo?

—¿Le gustan a usted las rosas?

—Sí... ¿Pero qué tienen que ver las rosas con mis años?

—En ese caso—preguntó Mauricio sin contestar a la última pregunta de Germania—¿me permitirá usted que envíe un ramillete formado por tantas rosas como años va usted a cumplir?

—Perfectamente... pero me parece que no acertará usted...

Ai día siguiente, después de informarse de la edad exacta de Germania por conducto del amigo que la había presentado en casa de los señores Lourmel, acudió a la tienda de flores de que era parroquiano.

—Para el día 12—dijo a un dependiente del establecimiento, pues la dueña no se encontraba allí en aquel instante—necesito las diez y ocho rosas más bonitas que puedan ustedes encontrar. Ni una más ni una menos. Con ellas formarán ustedes un ramo que remitirán por la mañana de ese día a la dirección.

Y después de entregar una tarjeta con las señas del palacio de los padres de Germania, salió de la tienda no sin que

el dependiente le prometiera antes que se cumplirían con puntual exactitud sus órdenes.

Tres días más tarde, Mauricio recibió la invitación prometida para el baile con que los señores Lourmel festejaban el cumpleaños de su hija.

II

¡Con qué impaciencia aguardó el joven la noche del día 12, no sólo por ver de nuevo a la señorita Lourmel sino por recoger el premio de la ingeniosa estratagemata que, en su opinión debía evidentemente inclinar a Germania en favor de sus amorosas pretensiones.

En la noche fijada apenas entró en el salón donde se celebraba el baile en honor de la joven, ésta se acercó a él, diciéndole con marcada ironía, expresión que la joven no solía emplear cuando hablaba con él.

—¿Qué mala vista tiene usted!

Desconcertado Mauricio no acertó a pedir explicaciones acerca del significado de esta frase que, aunque pronunciada con exquisita cortesía, dejaba adivinar cierto fondo de despecho y de mal reprimida contrariedad.

—¿De modo—prosiguió Germania en el mismo diapason—que, para usted visto yo imágenes?

—No comprendo...—murmuró el confuso oficial, palideciendo porque conocía perfectamente el alcance de esta locución vulgar que se aplicaba a las mujeres solteras de edad.

—¿No hablamos convenido en que debía contar las rosas que usted me enviara por mis años? ¿Que me enviaría tantas de aquellas como de éstos cumpla hoy?

—Sí...

—Pues las he contado... y exceden con bastante el número de los años que han transcurrido desde que vine al mundo.

Y sin esperar a que su interlocutor, cada vez más asombrado, le replicara, le guió hasta un saloncito contiguo alhajado con coquetón lujo, le mostró un soberbio ramo de flores, colocado encima de una artística mesita, a la par que exclamaba sin abandonar su tono burlón:

—Cuéntelas usted... Quizás me haya equivocado... Soy muy torpe...

Mauricio obedeció, y cual no sería su asombro al comprobar que, en efecto, había... veinticinco rosas, es decir, siete más de las que debían construir el ramo.

—¿Señorita!—balbuceó desolado—perdóneme usted. La florista se ha equivocado... Yo sólo encargué dieciocho rosas que, desde luego, corresponden a los años que usted cumplió este aniversario de natalicio.

Durante el resto del sarao el aturdido oficial fué perseguido por la sonrisa burlona de Germania, que no perdonaba medio ni ocasión para recordarle el incidente.

A la mañana siguiente, muy temprano Osaire fué a la tienda de la florista, que culpó del error cometido al dependiente que había recibido el encargo y que no había hablado a su principal más que de la calidad de las rosas que se debían enviar, pero sin advertirle que habían de ser justamente dieciocho.

III

Mauricio se apresuró a comunicarle esta explicación a Germania, que no pudo reprimir la risa al ver la exagerada importancia que el teniente había dado a aquella sencilla equivocación, que por otra parte, sirvió para transformar en amor la simpatía que ya le inspiraba el apuesto oficial.

Tres meses después, volvió Osaire al establecimiento de la florista para encargar un ramo de blancas lilas con motivo de sus esponsales con la señorita Lourmel... pero esta vez no fijó número determinado de flores, aunque, sí, recomendó encarecidamente que fuesen las más bellas y fragantes que se recibieran en el mercado.

PAUL BONHOMME.

LA ISLA DE ORO

En medio del mar sonoro, guardaba por los delfines, se alza una isla de oro llena de alegres jardines.

Allí la sirena canta con la náyade y la ondina, y el rubio tritón levanta su caracola marina.

En ella vive una diosa, reina de la Primavera: Citeres, la más hermosa, la más divina hechicera.

Nada al Eliseo fragante envidia la isla encantada; isla de Psiquis amante, para el amor consagrada.

Los más hondos amadores ven cumplirse allí su anhelo y sus instantes mejores, y allí gozaron del cielo.

Si un marinero en su nave se echa al mar, y en la isla toca, de la diosa al punto sabe la dulce miel de su boca.

Cantan las bellas sirenas en torno del marinero; lo atan con dulces cadenas y es del Amor prisionero.

Grandes venturas alcanza que no existen en la vida; verá cierta su esperanza y la fortuna rendida.

Mas ¡ay de aquel que navega y oye el melodioso coro, y en nave de ensueños llega, por su bien, a la isla de oro!

¡Ese, cuando torna al mundo, el mundo entero le hastia; soñador meditabundo de eterna melancolía!

El canto de las sirenas quebranta su pecho fuerte, y sabrá de amargas penas hasta que abraza a la muerte.

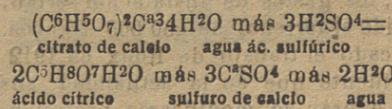
RAFAEL LASSO DE LA VEGA

LA FABRICACION DE ÁCIDO CÍTRICO

(Conclusión)

Para obtener el citrato, después de clarificado el zumo, por fermentación, y de filtrado, se satura en caliente mediante el carbonato de calcio en polvo; la cal no es aconsejable por las muchas impurezas que contiene (alumina, fosfatos, etc.) que se precipitan e impiden que se seque bien el ácido; también debe evitarse, en esta y las demás reacciones que describiremos, la presencia de la magnesita, que trasformada posteriormente en sulfato, impurificaría el producto final. La saturación se realiza en depósitos de pino forrados de plomo, provistos de agitadores de madera y de inyectores de vapor. El zumo calentado a 60° se satura, poco a poco, con carbonato de calcio. Aproximadamente se necesitan de 250-280 kilogramos por tonelada de

zumo. Una vez acabada la saturación se hierve el líquido durante cinco minutos pasándolo después a unas cajas filtrantes, provistas de doble fondo, que retienen el citrato, el cual es lavado con agua caliente. Las aguas de lavado se saturan de nuevo, mientras el citrato pasa a las tinas de descomposición, si la operación ha tenido lugar en la misma fábrica, o es embalado en toneles de madera de 500 kilogramos. El rendimiento es de 1.200 kilogramo de citrato húmedo (H²O=60) o sea 480 kilogramos de citrato de 95 por 100 seco. El citrato de calcio se descompone por medio del ácido sulfúrico.



Esta descomposición tiene lugar en cubas de madera forradas interiormente de plomo, provistas de agitador de madera e inyector de vapor. El ácido sulfúrico de 58-60° Bé. se diluye con los líquidos débiles de fabricación, se calienta a 55°-57° y se echa sobre él lentamente el citrato. Una vez la descomposición terminada, se añade 7 kilogramos de negro animal por tonelada de citrato tratada, y 3 kilogramos de prusiato potásico por tonelada de H₂SO₄. Mediante una bomba se manda la masa a unas masas filtrantes que retienen el sulfato; al líquido recogido, que tiene 15-17° Bé. de densidad se añade el agua con la cual se ha lavado el sulfato. Esta mezcla, que contiene unos 130 gramos de ácido cítrico por litro, es directamente aspirada por los evaporadores, aparatos que concentran, en el vacío, los líquidos hasta 25-28° Bé. Estos aparatos son calderas de forma especial, que contienen dos serpentines concéntricos de plomo con alma de cobre. La evaporación se opera a la presión de 0.70-0.72 de mercurio y 70°-75° de temperatura. Durante esta operación se separa casi todo el yeso disuelto en los líquidos.

El líquido obtenido, cuyo volumen corresponde a un tercio del volumen del líquido primitivo, se pasa a los granuladores, aparatos análogos a los evaporadores, pero provistos de un solo serpentín. Se sigue evaporando a la presión y temperatura antes indicadas, hasta que el líquido comienza a granular, lo que sucede cuando tiene unos 45° Bé. de densidad. Se vierte entonces el líquido en cajas forradas interiormente de plomo, donde granula completamente. Se deja en reposo durante dos días; al cabo de este tiempo se separa la capa viscosa que cubre el granulado, formada principalmente por ácido sulfúrico y sulfato de calcio, separándose, finalmente, el ácido cítrico granulado mediante una pala de cobre. Este granulado, llamado de primera, se lleva a un hidroextractor o a una centrifugadora para ser lavado y secado. De las aguas madres se obtiene un granulado de segunda, algo más impuro.

El granulado, una vez seco, se disuelve y se decolora, para cristalizarlo nuevamente. La disolución tiene lugar en cubas forradas de plomo, provistas de un inyector de vapor. Como disolvente se emplea una mezcla de volúmenes iguales de agua y de aguas madres blancas procedentes de los cristalizadores. Se añade a esta mezcla el ácido cítrico granulado, se decolora con negro animal lavado y se precipita el hierro con prusiato potásico. Es muy recomendable añadir un poco de ácido sulfúrico, que aumenta la solubilidad del ácido cítrico

y favorece la cristalización. Terminada la disolución se pasa mediante una bomba el líquido a unos depósitos recubiertos de plomo, donde es sometido a la acción de una corriente de gas sulfídrico que precipita todo el plomo. Finalmente, el líquido es filtrado con ayuda de un filtro-prensa y aspirado, por un pequeño evaporador, donde se concentra hasta 35°-36°.

El líquido concentrado se reparte en tientos de gres barnizados interiormente, de 8-10 litros de capacidad, que se colocan en las estanterías de grandes armarios, donde se dejan reposar durante cuatro o cinco días. Al cabo de este tiempo el ácido cítrico ha cristalizado. Se vierte entonces la masa sobre un gran cedazo de cobre, y los cristales retenidos por el tamiz son centrifugados, lavados y secados. Aproximadamente se obtienen 4 kilogramos de ácido cristalizado por cada depósito de gres. Este ácido listo ya para la venta, es embaldado en cajas de madera o en recipientes de gres de 25, 50 y 100 kilogramos.

Esta es en sus líneas generales la fabricación del ácido cítrico. Roux (obra citada página 414), ha publicado un proyecto de fábrica con una producción mensual de 50 toneladas. Según este autor, los gastos de instalación serían, incluido el terreno, de 650 000 francos. Publicado el trabajo de Roux en 1912 es evidente que en la actualidad sus cifras habrán de modificarse profundamente. Sin embargo, creemos que, a pesar del aumento de precio que ha sufrido la maquinaria, la industria cítrica ofrece hoy un rendimiento igual o superior a los 41'30 francos que calculaba Roux para cada 100 kilogramos de ácido cítrico, porque el precio de la primera materia ha bajado enormemente, y el ácido cítrico ha aumentado muchísimo. Claro que a una mayor demanda de limones, subirá el precio de éstos, pero, así y todo queda para el fabricante un beneficio muy crecido además de la satisfacción de haber contribuido a salvar un cultivo importante amenazado muy seriamente.

El ácido cítrico tiene numerosas aplicaciones, en tintorerías y estampados, en fabricación de limonadas, mermeladas, bombones, polvos efervescentes, etc. En medicina y en química analítica se emplean también grandes cantidades.

DR. JOSÉ SUREDA BLANES

UNA VOZ AMIGA

La noticia que leí en el número de este periódico correspondiente al sábado próximo pasado, donde se da cuenta del expresivo B. L. M. por medio del cual el novel Alcalde, D. Amador Canals Pizá, manifiesta los buenos deseos de trabajar en pro de sus administrados, me halagó en extremo y me sugirió la idea de emborronar unas cuartillas para aplaudir sus muy plausibles intenciones y estimularle a que no deje de cumplir su cometido.

Tiene nuestra ciudad unas Ordenanzas Municipales que merecieron, en su día, por lo completas y bien pensadas, generales elogios y hasta podría añadir la unánime aprobación del vecindario y de las personas cultas de fuera que las pudieron apreciar. Pues bien, muchísimas veces desde estas mismas columnas se ha tenido que clamar porque, en la práctica, no obtuvieron cumplimiento jamás. He aquí, pues, el primer consejo que al Sr. Canals me permito dar: que procure que sus subordinados sepan esas Ordenanzas al dedillo para que las hagan cumplir, y el que las infrinja, sea *tirio* o *troyano*, sea multado sin contemplaciones de ninguna clase.

El segundo consejo es el de que jamás cometa la ridiculez de condonar las multas una vez que con justicia se hayan impuesto, porque resulta esta flexibilidad muy inmorales y es el medio más adecuado para matar el celo en los vigilantes, quienes, heridos en su amor propio por esa falta de formalidad, aca-

ban al poco tiempo de observarla, por dejar de cumplir con su deber.

Procure, además,—y es éste ya el tercer consejo que mi voz amiga le dirige hoy—mirar por la higiene y por la salud pública: a diario se ve sacudir esteras y sábanas desde las ventanas, y luego esos raros cortinajes se dejan expuestos al sol; se echan a la calle, tal vez *para refrescarla*, cubos de agua sucia procedente del lavado de las habitaciones; y a todas horas son molestados los vecinos y transeúntes por numerosos perros que, sin bozal, sueltos y sin placa, pasean libremente... escarnio, todo, de las Ordenanzas Municipales, aún siendo excelentes, porque nadie cuida de hacerlas cumplir.

Persiga también, Sr. Canals, la adulteración de los alimentos, y sobre todo la de la leche; Vd. por deber y todos por humanitarismo debiéramos perseguir al que por vil lucro comercia con la salud de sus semejantes, a fin de evitar las fatales consecuencias a que dan lugar esas mixtificaciones nocivas para los pobres enfermos y para las tiernas criaturas.

Todos, Alcalde y vecinos, deberíamos tener el civismo de delatar, execrar, y castigar a los comerciantes poco escrupulosos que no reparan en dar, aún a sus más asiduos parroquianos, gato por liebre con tal de que ingrese dinero en el cajón, con lo cual laboraríamos en pro del bien común; por ver de conseguir nazca y arraigue ese civismo entre todos los sollerenses, cualesquiera sean su edad, estado, sexo y condición, he de dirigir una súplica al señor Director de este semanario: la de que abra una sección de *República* para orientar a las dignas autoridades y ayudarlas para de este modo facilitarles el cumplimiento de su penoso deber, o, en el caso tristísimo de vernos por ellas abandonados, censurarles su apatía, *vapuleándolas*... hasta que entrasen en reacción.

No se arredre, señor Alcalde, ante el clamoreo huero de los infractores de la Ley ni ante las protestas de los furibundos a quienes se haya visto obligado a castigar, porque siempre que proceda con rectitud y haga justicia han de ser más los que le elogien que los que le recriminen, y a la postre ellos mismos, los descontentos a quienes haya metido a raya, acabarán por alabar su proceder.

Antes de concluir, pláceme darle la más efusiva y cordial enhorabuena por las distinciones de que se le ha hecho objeto al conferirle el elevado cargo de Alcalde de esta ciudad, y a la vez hago votos al Cielo para que al acabar el bienio pueda volver a tomar la pluma para tributarle por su gestión acertada el más cumplido parabién.

CLARIN

EL HOMENAJE AL SR. GABALDON

Conforme estaba anunciado, el lunes se efectuó la entrega de la hermosísima espada que, por suscripción, regalan los elementos de orden y amantes de la benemérita Institución al distinguido oficial de la Guardia civil D. Isaac Gabaldón.

Para asistir al acto llegaron de Palma el primer Jefe de la Comandancia, señor Porcar y Lleó; los capitanes Sres. Obrador y Cerdá, y los tenientes señores Vargas y Vicente. Figuraban entre los asistentes el capitán de infantería Sr. Martínez Vallespí, y los principales industriales y otras personas distinguidas de esta población, que gustosos acudieron a rendir muestra de gratitud al digno oficial que tiene su residencia en esta ciudad.

Tuvo lugar el acto en el Restaurant de la Estación del ferrocarril, haciendo entrega de la espada el señor Alcalde, tras breves y expresivas frases, al señor Teniente Coronel, quien aceptó el ofrecimiento interpretando el noble sentir de todos los que creen ver vinculado en la Guardia civil la garantía y el respeto a las leyes.

Dicho señor Jefe leyó unas cuartillas en las que se condensaba la gratitud y el orgullo de la Benemérita al ver recom-

pensados actos que dicen y ponen muy alto el nombre de los pueblos que así corresponden al comportamiento y a los desvelos del citado Instituto. Y él, que en aquel momento se sentía halagado porque el honor de ese homenaje no se condensaba sólo en el Sr. Gabaldón, sino en el honroso cuerpo de que forma parte, daba las gracias más expresivas y agradecía las frases halagüeñas y de afecto que había oído y que muy patentemente dejaban demostrado el cariño y respeto en que se tiene a la Guardia civil, cuyas ejecutorias están siempre llenas de honradez y rectitud.

El poco espacio de que disponemos nos obliga, con harto pesar nuestro, a no poder insertar íntegras las cuartillas que leyó el Sr. Porcar, que merecieron calurosos y muy entusiastas aplausos.

Visiblemente emocionado, el Sr. Gabaldón, en breves pero muy expresivas frases agradeció el obsequio, creyendo inmerecido—dijo—el honor que se le dispensaba, puesto que se había limitado—única y exclusivamente a cumplir con su deber.

A continuación se sirvió el banquete en el vasto salón del mencionado Restaurant, que habla sido decorado con gusto verdaderamente exquisito, descolando en primer lugar un retrato de S. M., al que servía de fondo la bandera de la Patria. Plantas y flores, distribuidas con profusión, producían un efecto muy simpático, y armonioso golpe de vista.

Y en medio de la mayor efusión y cordialidad llegó la hora del champagne. El Sr. Blanco pronunció un breve elogio en honor de la Guardia civil, cuyos valiosos servicios no suelen ser, por desgracia, todo lo apreciados que debieran, hasta por los que más necesitan de su protección y amparo. Hizo un resumen del glorioso historial del benemérito Instituto y bosquejó muy a la ligera su espíritu, ensalzando, entusiasmado, su cultural y patriótica finalidad. Tanto el Sr. Blanco como los Sres. Viqueira y Estades, que pronunciaron breves y elocuentes frases en obsequio del homenajeado y del glorioso Instituto a que éste pertenece, fueron calurosamente aplaudidos, y así se dió por terminado el acto, siendo anviado el ramo de flores de la mesa presidencial a la distinguida señora esposa del Sr. Gabaldón.

Pláceme merecen los organizadores de este homenaje, así como los Sres. Cortés y Carrascosa, que dieron muestra patente de ser excelentes artífices, construyendo una espada que resulta una verdadera obra de arte. Actos de esta índole contribuyen a enaltecer nuestro querido pueblo, y nosotros, partidarios de sus progresos y amantes de sus glorias, por ellos nos felicitamos.

Crónica Local

El domingo último, festividad de la Pascua de Resurrección, empezó muy de mañana en esta población la religiosa solemnidad. Despierto el vecindario a los acordes de alegre diana, fueron muchos—aunque no tantos como en años anteriores, debido sin duda a que había algún enfermo en muchas casas, simples resfriados la mayor parte—los que madrugaron para dirigirse al templo parroquial o estacionarse en la plaza de la Constitución para presenciar el paso de la matutinal procesión del Encuentro.

A las seis y media saludó la banda de la «Lira Sollerense» con la marcha real la salida de la imagen de Jesús Resucitado, la que encontré con la de la Santísima Virgen en el sitio de costumbre; cantó la música de capilla el himno *Regina Caeli* y siguió luego su curso la mencionada procesión.

Asistió a ésta y a la misa mayor, que se cantó seguidamente en la parroquia, la Corporación municipal, presidida por el nuevo Alcalde, Sr. Canals. Procesionalmente también fué trasladada la ima-

gen de la Virgen a la iglesia de Nuestra Señora de la Visitación, con asistencia de buena parte de los concurrentes a la anterior procesión y de la banda de música, y se cantó una vez allí misa solemne.

La mañana no se presentó risueña, como parece propio de una tan alegre festividad, y el dicho popular de «mañana de Pascua» así lo indica: el sol permaneció oculto por denso nublado, y la temperatura, algo más baja que el día anterior y que por la tarde del mismo, con un ambiente impregnado de humedad, daba al tiempo mal cariz. Más tarde despejó el horizonte y lució esplendoroso el sol.

Las funciones de cine continúan viéndose muy concurridas, sobre todo lo estuvieron en estas pasadas fiestas de Pascua, en las que se proyectaron hermosas cintas, las cuales merecieron los aplausos de cuantos a las mismas asistieron.

El jueves fué aplaudida la cinta *Champagne-capricho*, cuya intérprete es la celebrada artista Maria Roasio. El asunto nuevo y la presentación riquísima hizo las delicias de los asistentes.

Para esta noche se ha anunciado la proyección de la cinta en 6 partes titulada *Jou-Jou*, interpretada por los grandes artistas Hesperia y Collo.

Esta cinta se repetirá en las funciones de mañana tarde y noche, completando el programa las películas *¡Vaya un mundo!* y *Piel roja y piel de gallina*; esta última interpretada por el popular Georget.

Se ha anunciado para estrenar el próximo sábado la serie italiana en 3 jornadas *El fantasma sin nombre*, la que indudablemente obtendrá mucho éxito por estar interpretada por buenos artistas.

Nuestro distinguido amigo el señor Cónsul de Bélgica en estas islas, D. Luis Galantomini, nos ha remitido un programa detallado de las fiestas por todo extremo solemnes que se celebrarán el próximo verano en la populosa, rica y pintoresca ciudad de Amberes. Empezarán en Mayo próximo y terminarán en Octubre, siendo el presente año el principal objeto de la extraordinaria solemnidad el cumplirse la VII olimpiada de su organización.

Consistirán en varias Exposiciones, permanentes y temporales, Concursos florales internacionales, y espectáculos y atracciones de infinidad de clases, que la falta de espacio nos impide detallar, dándose especial preferencia a los festivales de música y a cuanto pueda servir, además, para demostrar los esfuerzos supremos que hace la nación belga para regenerarse y levantar otra vez su comercio y su industria a igual o mayor altura de la que antes de la guerra lo estuvieron.

Sin duda alguna tratándose de unas fiestas tan esplendorosas como las que en el presente año se organizan y de una ciudad tan importante, con puerto magnífico, uno de los mejores de Europa, es de esperar concurren a ellas numerosísimos visitantes de todos los países del mundo, y en especial de España.

Reciba el Sr. Galantomini por sus atenciones para con nosotros, la expresión de nuestra sincera gratitud.

El «Círculo Sollerense» celebró en los días de la fiesta pascual, domingo y lunes, el XXI aniversario de la fundación de la Sociedad, y al efecto adornó con inscripciones alusivas, arrayán, escudos y banderas el frontis del edificio social, habiendo completado el festivo decorado con lujosa instalación eléctrica que irradió sobre la espaciosa plaza de la Cons-

titudin, en las noches de los mencionados días, torrentes de luz.

Frente a dicho edificio, en el interior de dicha plaza destinado a paseo, se había levantado un tablado, y en él tocó la banda de la «Lira Sollerense», conforme en nuestra anterior edición habíamos anunciado, por la tarde de los dos mencionados días, amenizando en el segundo otro número del programa sumamente agradable: las carreras de cintas, en bicicleta, en las que muchos jóvenes, ante un público muy numeroso, se disputaban el honor de alcanzar las más posible, todas ellas vistosísimas, pintadas unas y bordadas otras por distinguidas señoritas de esta localidad.

Por la noche, en el tablado, hicieron las delicias de los aficionados al arte de Terpsícore unas parejas de baile venidas de Palma, las que ante los aplausos de la multitud ejecutaron variados números de un vasto repertorio que hizo durar hasta una hora bastante avanzada la singular diversión.

En resumen, la fiesta resultó brillante y dejó satisfechos a la Junta organizadora y al buen número de socios del «Círculo Sollerense» que concurrieron, siendo lástima que, como ella, o de otro género, no las celebre esta Sociedad más amenudo—no precisamente en el aniversario de su fundación, sino en cualquier tiempo del año—ya que cuenta con medios materiales y carece de otras obligaciones que no sean el solaz, la instrucción, la difusión de la cultura entre los asociados.

Aplaudimos la idea que la nueva Junta Directiva tuvo y recomendámosle esta nuestra sencilla indicación, que esperamos tendrá en cuenta para lo sucesivo.

La oración de Cuarenta Horas, que dió principio el domingo por la mañana en la iglesia de N.ª S.ª de la Visitación, dedicada a la Resurrección del Señor y a la milagrosa figura del Santo Cristo, ha revestido en el presente año, como en los anteriores, gran solemnidad. Estaba adornado el vasto templo con sus mejores galas, siendo de buen efecto los sencillos adornos de flores naturales y la distribución de las luces, que destacaban sobre el fondo rojo-oscuro de los damascos, en el altar mayor.

Los actos todos que constituyeron la religiosa fiesta fueron lucidos y a ellos concurren numerosos fieles, habiéndolos venidos de muy lejos, hasta de la Huerta, del Puerto y de Biniaraix, prueba evidente de la singular devoción que al Sant Crist d' es Convent tienen los católicos sollerenses. De un modo especial estuvieron concurridos los divinos oficios el domingo y el martes, fiesta este último día conmemorativa del milagro del Santo Cristo, que nos han trasmitido a la par la historia y la tradición, con motivo de la muerte del bandolero Esteban Girart, de la cual se cumplió en el último día de carnestolendas el 390.º aniversario.

Motivos de satisfacción tiene el Rector de la referida iglesia, Rdo. D. Ramón Colom, que años ha concibió la idea y trabajó con celo por implantar esta hermosa innovación, al ver que arraiga y que de cada año vienen en aumento, en esta solemnidad de las Cuarenta Horas, la concurrencia y el esplendor.

El martes de la presente semana cumplieron con el precepto pascual los enfermos, en número de catorce, que tienen su residencia en el casco de la población, y ayer, también en número de catorce, los que viven en las afueras.

El acto revistió la solemnidad de los años anteriores.

El miércoles de esta semana despidióse de nosotros nuestro particular y apreciado amigo D. Ramón Arbona Frontera, quién, acompañado de su distinguida esposa, D.ª Luisa Rullán Dominguez, marcha a Mayagüez (Puerto-Rico) en cuya ciudad regenta la importante casa «Sucesores de Blanes» S. en C.

Deseamos tengan ambos feliz viaje, y celebraremos que, por más que su estancia en aquella Antilla les sea agradable, regresen muy en breve a esta su ciudad natal.

El distinguido Coronel de Infantería y excelente conferenciante y publicista D. León Fernández y Fernández, accediendo gustoso a los ruegos del Consejo Local, dará una conferencia en el Club de los Exploradores el día 17 del actual a las 9 de la noche.

El tema será «El ejército y el pueblo» y no dudamos que, dada la calidad del conferenciante y el interés e importancia del tema, se verá muy concurrido el salón biblioteca de nuestros boys scouts, para lo cual recordamos que la entrada será pública para todas las personas que se interesan por la educación y cultura de Sóller.

Hemos de dirigir a la sociedad «Fomento del Turismo» una súplica, que no nos cabe duda ha de atender con gusto puesto que sólo el bien de los turistas que visitan este valle es lo que nos mueve a hacerla.

Se trata de un poste con unos letreros indicadores, situado a la salida del lugar de Biniaraix, por la parte de la fuente pública, que del modo como forman ángulo dan lugar a quienes no conocen el terreno a extraviarse, en vez de quedar orientados. Uno de los lados de este ángulo señala bien la dirección del Barrach, o de Orient; pero el otro no señala de un modo exacto la dirección del Puig Major, que es lo que se había propuesto indudablemente la mencionada Sociedad. Y como en el punto de referencia convergen tres caminos, uno de los cuales—el del centro—conduce a los olivares de aquellas alturas, el ángulo agudo de los rótulos da lugar frecuentemente a equivocaciones, pues que muchos turistas para ir al Puig Major, guiados por la inscripción, toman el camino del centro, y luego, desde arriba o desde que encuentran algún labriego a quien preguntar, tienen que volverse atrás, con lo que les resulta cansancio y tiempo perdidos.

El ángulo de dichos letreros debería ser obtuso, y muy abierto, o bien ponerse dos postes en vez de uno, con lo cual resultaría mayor aún la claridad. En esto consiste nuestra súplica al «Fomento del Turismo» que, conforme hemos dicho al principio, esperamos fundadamente atenderá.

Cultos Sagrados

En la iglesia Parroquial.—Mañana, domingo, día 11.—A las siete y media, Misa de comunión general para la asociación de Madres Cristianas. A las nueve y media se cantará Horas menores y a las diez y cuarto la Misa mayor, con explicación del Santo Evangelio. Por la tarde, explicación del Catecismo, ejercicio en obsequio de la Santísima Virgen por la asociación de las Madres Cristianas, y al anochecer Vísperas, Completas, rosario y sermón doctrinal.

Viernes, día 16.—A las seis de la mañana, ejercicio dedicado a la Virgen del Carmen.

En el oratorio de las Hermanas de la Caridad.—Mañana, domingo, día 11.—A las cuatro y media de la tarde se practicará el devoto ejercicio de la Buena Muerte, en obsequio del Santo Cristo de la Salud.

En la parroquia filial de San Ramón de Penyafort (Puerto).—Hoy, sábado, día 10.—Al anochecer, se cantará solemnes Completas en preparación de la fiesta de su titular.

EXPEDITION DE FRUITS ET PRIMEURS
POUR LA FRANCE ET L'ETRANGER
Andrés Castañer

PROPRIETAIRE

Rue des Vieux-Remparts, 39, ORANGE (VAUCLUSE)

MAISON FONDÉE EN 1905

Expéditions directes de fruits et primeurs du pays

Cerises, bigarreau, abricots, chasselas et gros verts de montagne.

Espécialité de tomates, aubergines, melons cantaloups, muscats et verts race d'Espagne, poivrons et piments qualité espagnole.

Adresse télégraphique:

Castañer-Orange } Téléphone n.º 71

Expéditions rapides et emballage soigné.

GRAN HOTEL ALHAMBRA

— DE —

Juan Pensabene S. en C.

REGIO CONFORT — SITUACIÓN EXCELENTE

PALMA DE MALLORCA

Mañana domingo, día 11.—A las seis, misa de comunión general; a las nueve Tercia, Oficio mayor, en el que predicará las glorias del Santo el Rdo. D. Arnaldo Seguí, vicario de Génova, y seguidamente se cantará el acostumbrado Te-Deum en la piedra desde la cual se embarcó San Ramón.

Por la tarde, a las tres, rosario y vísperas en honor del Santo, terminándose la función con la adoración de la Reliquia.

Registro Civil

NACIMIENTOS

Varones 6.—Hembras 5.—Total 11.

MATRIMONIOS

Ninguno.

DEFUNCIONES

Marzo.—Día 20.—Catalina Estades Rullán de 64 años, viuda, m.ª 32.

Día 21.—Isabel Benassar Ripoll, de 75 años, viuda, calle de la Victoria.

Día 22.—Inés Cervantes Marqués, de 59 años, casada, calle de Palou.

Día 27.—María Rullán Oliver, de 62 años, viuda, calle de la Vuelta Piquera.

Día 28.—Juan Enseñat Mayol, de 89 años, soltero, calle de San Jaime.

Abril.—Día 3.—Francisca Roca Arbona, de 32 años, casada, m.ª 67.

Día 4.—Catalina María Alcover Alcover, de 43 años, soltera, m.ª 70.

Día 8.—Antonia Joy y Vidal, de 68 años, casada, m.ª 42.

MATADERO

El número de reses que han sido sacrificadas en el Matadero público de esta ciudad, durante los meses de Febrero y Marzo últimos, asciende a 1.255, en esta forma:

Corderos.	1.056
Ovejas.	101
Carneros castrados.	15
Cabritos.	46
Cabras.	6
Machos cabríos.	0
Terneros.	8
Cerdos.	23
Total.	1.255

Pollos 248.—Gallinas 218.—Conejitos 177.

Ferrocarril de Sóller

En el domicilio social, todos los días laborables a partir del martes próximo, día 6 del actual, de 9 a 12, se procederá al pago del dividendo de ptas. 15'00 por acción, acordado por la Junta General de accionistas celebrada el 29 de Febrero último.

Sóller 3 Abril de 1920.—Por el Ferrocarril de Sóller.—El Director Gerente, J. Estades.

“EL GAS,, S. A.

Por acuerdo de la Junta de Gobierno de esta Sociedad, quedará abierto desde el día 15, todos los días laborables, de 9 a 12 de la mañana, el pago del dividendo activo de cuatro pesetas por acción, fijado en la General ordinaria del día 29 de Febrero. Lo que se anuncia para conocimiento de los Srs. Accionistas.

Sóller 8 de Marzo de 1920.—Por la Sociedad «El Gas», El Director Gerente, Tomás Morell.

Se desea vender

Una pieza de tierra huerto, con una casa en ella enclavada, llamada Ca'n Dent, de este término.

Otra finca huerto, denominada Ca'n Moyana, sita en la calle de la Romaguera y linda por Oeste con la línea férrea. Tiene anejo el derecho de cuatro minutos semanales de agua de la fuente de S' Olla.

Una casa señalada con el número 5 en la calle de Moragues.

Una pieza de tierra, pinar, encinar y olivar, llamada Sa Bleda, pago del mismo nombre.

Otra porción de tierra olivar, llamada Sa Sunyera, pago Rocafort.

Para informes, dirigirse a esta imprenta.

AVISO

A partir del día primero del próximo mes de Abril, los comercios de Mercadería, Tejidos y Sastrería establecidos en esta ciudad sólo permanecerán abiertos para la venta desde las seis y media de la mañana hasta las ocho de la noche en los días laborables, y hasta la una de la tarde los domingos y días festivos.

Sóller Marzo de 1920

Se vende

la casa núm. 7 de la calle del Viento, de esta ciudad, con espacioso corral y casa habitable en el mismo.

Para informes: Luna, 67.

ECOS REGIONALES

EXPOSICION BERNAREGGI

De ese reflorecimiento artístico que aquí, en Mallorca, se observa, y que ha cristalizado en una serie de exposiciones, la nota cuspide, la nota verdaderamente trascendente, la da Bernareggi. Y digo trascendente porque no precisa ser profeta para prever que el arte de este notable pintor ha de influir intensamente en la técnica, en el ulterior modo de pintar de muchos de nuestros artistas, ya que los cuadros de Bernareggi nos revelan un mundo nuevo en materia de arte pictórico. ¡Qué manera de construir, cuanta escrupulosidad artística, y que maravillas de colorido!

Su éxito es rotundo, grande, y no podía menos que ser así, pues tratándose de un artista de facultades y de valor potencial que entregó toda su vida a la pintura, estos habían de ser necesariamente los frutos. Porque hay que seguir la odisea de Bernareggi viviendo año tras año entre breñales, apartado de la sociedad, sacrificándose en aras de un ideal pictórico, para comprender todo lo que representa esas telas que ahora nos maravillan en el salón de «La Veda».

La técnica de Bernareggi es admirable y tan suya que cabría escribir un libro, que por cierto sería muy notable y provechoso, respecto a los procedimientos que empleó para conseguir esos matices, esos reflejos luminosos, que ningún químico consiguió todavía encerrar en los tubos, y que este pintor los logró a costa de ensayos y estudios que por sí solos presuponen una abnegación extraordinaria.

Luego la escrupulosidad artística a que me refería antes: no hay una pincelada, ni un claro-oscuro, ni un detalle que no revele una fidelidad suma; para pintar así precisa, por una parte todo el calor de la inspiración, y por otra, y aunque parezca una antítesis, despojarse de todos los nervios, y no cejar una hora tras otra hora, un día tras otro día, sin apremios ni apresuramientos, ni otras miras que hacer arte legítimo, perfecto, en lo que humanamente cabe. Así, y sólo así, se logran esos primores que Bernareggi nos ofrece.

Esto por lo que afecta a las impresiones del conjunto; veamos ahora algo de lo que es la exposición, considerada en sus detalles.

Pero ¿cómo hacer esto? Porque no es fácil empresa dar al público la noción exacta del valor y mérito de esta exposición.

En ella figuran varios trípticos y otros lienzos de grandes dimensiones, aparte de las notas que son también verdaderos cuadros.

En todos ellos nos da Bernareggi la sensación perfecta de nuestra Mallorca en sus diversos y admirables aspectos.

Y así en el tríptico *Torrent de Pareys*, nos da la idea de la profunda calma, de la estabilidad perfecta de esos *gorcs* sugestivos, como inmensas pupilas estasiadas ante la grandeza del panorama que reflejan.

No cabe mayor perfección y verismo que el que este cuadro encierra; los reflejos tienen todo el vigor de lo reflejado, como corresponde a las aguas muertas, espejadas, y en su fondo cabe apreciar toda la gama de la vegetación.

Y aquellas ramas que penden en primer término están tan magistralmente resueltas, que lo propio que a las que figuran en otro tríptico, el titulado *Cales de Sa Calobra*, tiene el visitante el impulso de cogerlas, de apartarlas con la mano, para poder gozar mejor del panorama, que medio velan.

En el tríptico *La Isla Dorada* ha resuelto Bernareggi el difícil problema de interpretar hasta las más sutiles vibraciones de luz conservando todo el vigor de los contornos. Además nos ofrece en este cuadro otro aspecto del mar, vivo aquí, con todos sus cabrilleos y transparencias, reflejando los peñascales dorados por el carrizo.

Sol de Abril que en su primer término nos brinda la pompa de nuestros sugestivos naranjales, en el segundo unos pinos, con todo el ambiente de la *roqueta*, y luego las peñas y el mar, en un cuadro en el que Bernareggi ha sabido conservar todo el preciosismo que atesora Mallorca y que con harta facilidad queda eliminado cuando los pintores tienden a la simplificación. Bernareggi sabe simplificar pero sin que se evapore el perfume del paisaje. Es el cuadro de referencia, verdaderamente admirable.

En *Placidez*, vemos otro aspecto del temperamento artístico de Bernareggi; no son ya las calas pletóricas de luz, las aguas que guardan la rica pedrería disuelta, según la frase feliz del propio pintor, refiriéndose a nuestra costa brava, sino las calas de Santanyi, con evocaciones de ría, flotando en el aire y sobre las aguas algo así como el polvillo del *marés*, empañando suavemente el paisaje. Ni en las aguas, ni en las rocas, ni en el follaje cabe más verismo.

Alegria Payesa. Es un verdadero cuadro de Museo; da a mi juicio la sensación pictórica perfecta de la vegetación de Mallorca. El fondo tiene todo el vigor de nuestra sierra encendida por el sol y en las figuras del primer término hay tanta vida, tanto lujo de detalles, que palpita en ellos todo el ritmo de la ingenua danza a que se entregan aquellos buenos campesinos.

La lista resultaría muy larga, pues todas las telas expuestas merecen, bajo uno u otro aspecto, mención especial.

Como gallarda muestra de dibujo figuran el retrato de una joven y el de un payés, éste con el típico traje mallorquín, y marcan dos tendencias bien distintas: el primero es, valiéndonos de un símil, como la esencia, como el perfume de la figura; el segundo un alarde de vigor en el procedimiento.

Los cuadros muy bien presentados: draperías antiguas que dan una grata sensación de apacibilidad y recogimiento los enmarcan sabiamente; muebles de rancio abolengo invitan a la contemplación sosegada.

El público ha entrado de lleno en esta exposición; mañana y tarde la concurrencia es tan continua como numerosa, y Bernareggi escucha frases de felicitación sincera, verdaderamente halagadoras para un artista.

La impresión profundísima que causan los cuadros ahora expuestos en «La Veda» puede sintetizarse diciendo: De esto se hablará durante muchos años; la exposición Bernareggi hará época.

JOSÉ M.^a TOUS Y MAROTO

Crónica Balear

Palma

La Asociación General de Ganaderos del Reino, en sesión del día 28 de Marzo último, aprobó la petición formulada por esta Junta provincial para celebrar un concurso de carácter provincial, en Palma, durante los días 20 y 22 del próximo Mayo, y ha decidido conceder para el indicado fin una importante subvención.

El reglamento y programa de premios presentado por esta Junta fué aprobado, con ligeras variantes, por unanimidad.

El programa comprende ocho secciones para ganado caballar; dos de asnal; diez para vacuno, de éstos, cinco para ganado de raza especial menorquina; dos para lanar; una para cabrio; cuatro para ganado de cerda y diez para aves y animales de corral.

Los premios, en metálico y honoríficos, serán muchos y de importancia, los que próximamente publicaremos, lo mismo que el local en donde se celebrará.

Las cédulas de inscripción se solicitarán, por ahora, a la Secretaría de esta Junta (calle de Serriá, núm. 28), y más adelante se indicarán los locales de los pueblos en donde se facilitarán.

Se están realizando muy activos trabajos para que el certamen logre el más lisonjero éxito.

Los aficionados al divino arte están de enhorabuena, pues que, salvo que ocurriera algún caso de fuerza mayor, tendremos ópe-

ra en el Teatro Principal; una temporada de por lo menos ocho funciones.

Las negociaciones con la empresa del Liceo están ya ultimadas y sólo queda pendiente de resolución definitiva lo tocante al estreno de *Parsifal*.

El grandioso poema sacro de Ricardo Wagner es casi seguro que se cantará; pero a ello no puede comprometerse la empresa hasta dentro de tres o cuatro días, a fin de saber si hay tiempo para pintar el decorado especial que se necesita para el teatro de Palma.

Caso de que no pudiera ponerse *Parsifal*, (aunque añadimos que es casi seguro), se cantarían dos *Lohengrin* por Francisco Viñas.

El debut de la compañía será en la primera decena de Mayo.

El Gobernador civil de la provincia ha dado las oportunas órdenes a la policía para que recoja la plaga de mendigos que asedian a los transeúntes por las calles de esta ciudad.

Tiene el propósito de que sean enviados a sus pueblos respectivos los que no lleven más de diez años de residencia en esta ciudad.

Además, advertirá a las compañías de vapores y a las de trenes que no admitan los mendigos que vengán a Palma, pues en caso contrario se les obligará a que los transporten gratuitamente a los puntos de su procedencia.

El partido conservador acordó ofrecer un banquete a don Francisco Barceló y Caimari para testificarle la gratitud que siente por los merecimientos que con su prestigiosa y acertada actuación ha conquistado aquel ejerciendo el cargo de Alcalde de esta ciudad; pero ante la persistente súplica del señor Barceló y para darle una prueba de cuanto estima y respeta sus deseos, ha desistido dicho partido de celebrar el banquete, si bien se propone realizar el homenaje en otra forma, regalándole una artística placa de plata.

Debido a que toca ya a su fin la existencia del aceite intervenido que hasta ahora viene despachándose en los bajos de la Casa Consistorial, y conociendo los abusos que se han venido cometiendo, imposibles de evitar, acaparándose pequeñas partidas de este artículo, en previsión de que se iba acabando, se ha dispuesto por la Alcaldía que siga la venta en días alternos.

Estallenchs

En la costa N. O. de la isla, frente a Estallenchs y entre las 16⁴⁵ a las 17³⁰ se observó la presencia de un cetáceo a una distancia de 4 a 5 kilómetros, alejándose con dirección al O.

Se supone sea un ballenato, por la columna de agua que de vez en cuando se elevaba, alcanzando una altura de 3 a 4 metros. Esta apreciación está hecha con relación a la altura de la vela de un laúd que se hallaba en sus inmediaciones, cuyos tripulantes seguramente la habían visto y observado con la tural sorpresa.

Folleto del SOLLER -22-

BRIGIDA

dichas, para que no crea que somos ton-tas.

—Señoras, la conversación de ustedes me es muy grata, y parece que tienen Vdes. imán—dijo el escribano mirando con cierta intención a la cuarta de las seis hermanas, a la que profesaba un amor platónico hacía quince años—y aquí—continuó—se me pasan las horas sin sentir; pero D. Mateo Menchica está muy grave, y no quiero que se me vaya de este mundo con el disgusto de no haber hecho testamento.

Si, sí, vaya Vd., D. Aniceto, la obligación es lo primero.

Si sabe Vd. algo del asunto de la hija de Carranza, que no tarde Vd. en venir a decirnos lo que sepa.

Ustedes serán las primeras que lo sepan todo, y pondré toda diligencia en hacer las oportunas averiguaciones.

—¿Y se sabe fijamente cuándo es la toma de hábito?

—Dícese que pasado mañana, pero yo

estaré alerta e indagaré hábilmente, porque pudiera suceder que, anunciada la ceremonia para pasado mañana, se verificase mañana, con objeto de evitar que el pueblo presenciara el acto.

—Todo es de temer de personas que han demostrado en esta ocasión tan poca delicadeza.

Y se fué D. Aniceto a despachar, así dijo, a don Mateo.

No se hablaba de otra cosa en León desde que cundió la noticia de que Brigida iba a tomar el hábito.

La familia de Brigida era una de las principales de la ciudad, como ya he dicho, y noticia de tal gravedad había de producir necesariamente gran sensación.

Los padres no habían querido divulgar el suceso, para evitar visitas y explicaciones, que, en el estado de abatimiento en que se hallaban, no podían menos de ser enojosas, y con la mayor reserva había dado el bueno de D. Ramón los pasos necesarios cerca de las autoridades eclesiásticas a fin de satisfacer los deseos de Brigida. Todo estaba, pues, arreglado, y no faltaban cuarenta y ocho horas para que aquellos amantes padres viesan a su hija traspasar las puertas del

cláustro donde habla de pasar el resto de su vida.

¡Y la hermosísima doncella no tenía aún veintitres años!

Excusado parece decir la curiosidad que había en León, y que todos se prometían no faltar a la solemne ceremonia, y que no cesaban los comentarios y las conjeturas acerca de los motivos que habrían impulsado a Brigida a encerrarse en un convento, siendo hermosa y rica, y habiendo tenido hasta entonces, con el consentimiento de sus mismos padres, amores con un bizarro y apuesto joven, rico también.

Luis se encerró en la más prudente reserva, y apenas salió de su casa después de su entrevista con Brigida y sus padres y de la visita que hizo a una casa de amigos de su padre, donde oyó a don Aniceto murmurar de Estrella Arango, y le reprochó justísimamente tan execrable vicio.

Dejemos que siga adelante la murmuración, sobre que es casi imposible atajarla nunca, y reframos una escena cómica entre el escribano D. Aniceto y el valeroso Ibañez, el asistente de Espinosa.

El escribano, en su afán de llevar noticias a las seis venerables hermanas, que

estaban penadas por saberlo todo antes que nadie, no desaprovechaba ocasión de servirles, adquiriendo sobre el asunto que las preocupaba todo género de informes. Todavía no había adquirido muchos y deseaba no ir a visitar a sus amigas sin tener algo que contarles.

Era el día anterior al señalado para la toma de hábito, y volvía D. Aniceto de casa de D. Mateo Menchica de enterarse de sí había muerto, que esta era también una noticia más que comunicar en su primera visita a las seis hermanas, y vió venir por la calle abajo a Ibañez, que ya sabía él que era el asistente de D. Luis Espinosa.

—Este debe saber algo, pensó D. Aniceto, y, como todos los criados, será indiscreto. Voy a sonsacarle.

Y cuando Ibañez llegó a cruzarse con él en la calle, detúvole, diciéndole:

—Señor militar, Vd. perdone; pero ¿es Vd. de León?

—No, señor—contestó Ibañez—que soy de Utrera, para servir a Dios y a usted.

—Pues es Vd. muy parecido a un soldado de aquí.

(Continuad.)

SERVICIO

Esmerado-Rápido-Económico

DE

Tránsito - Consignación - Comisión

M. Bernat Borrás

38 Avenue Victor-Hugo CETTE (Herault)

Agencia en AIGUES-MORTES (Gard)

13 rue Emile Jamais

Norberto Ferrer

CARCAGENTE (VALENCIA)

EXPORTACION de Naranjas, Mandarinas,
Limonos y Cacahuets.

Dirección telegráfica: FERRER-CARCAGENTE

:: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consignaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de
NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:
CERBÈRE (Francia)
(Pyr.-Orient.)

SUCURSALES:
PORT-BOU (España)
HENDAYE (Basses Pyrenées)

Casa en Cette: Quai de la Republique, 8.—Teléfono 3.37

TELEGRAMAS: BAUZA

— Rapidez y Economía en todas las operaciones —

Maison d'Expedition

ANTOINE VICENS

FRUITS, LEGUMES ET PRIMEURS

Specialité en Raisins par wagons complets

ADRESSE TELEGRAPHIQUE: VICENS CAVAILLON.

Correspondencia española—English correspondence—Correspondencia italiana

Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**

pour la France & l'Étranger

IMPORTATION ↔ **EXPORTATION**

MAISON CANALS FONDÉE EN 1872

JEAN PASTOR Successeur

PROPRIÉTAIRE

16, Rue des Halles - TARASCON - (B - du - Rh.)

Diplome de grand prix :: Exposition internationale. Paris, 1906.

Hors concours : Membre du Jury :: Exposition internationale Marseille 1906

Croix de mérite :: Exposition internationale. Marseille, 1906

Télégrammes: PASTOR - Tarascon - S - Rhone.

Téléphone: Entrepôts & Magasin n.º 21

• Transportes Internacionales •

LA FRUTERA COLOM & ABADIE

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera Franco-Española)

TELEGRAMAS { Abalom—Cerbère
Abalom—Port-Bou

TELÉFONO

Casa especial para el transbordo de wagones de naranjas
y todos otros artículos.

Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsito

♦ ♦ ♦ PRECIOS ALZADOS PARA TODO PAIS ♦ ♦ ♦

... TRANSPORTES Y NAVEGACION ...

Ramírez Hnos. y Delgado, S. A.

CONSIGNACIONES-ADUANAS-FLETAMENTOS

Agentes de la Compagnie de Navigation Cyp. Fabre
& C.º, de Marsella; de la Nippon Yusen Kaisha, de To-
kio; de la Havraise Peninsulaire, del Havre, y de la
Compagnie de Navigation Mediterranee, de Cette.

Rambia de Santa Mónica, 14.—Barcelona.

TELEGRAMAS: RAMIRHOS.—Teléfono n.º A 1933

Corresponsal en Cerbère y Port-Bou:

:- ANTONIO COLOM :-

Antigua casa PABLO FERRER

FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos, primeurs y legumbres del país.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y todo clase
de fruta de primera calidad.

ANTONIO FERRER

46, Place du Chatelet—HALLES CENTRALES—ORLEANS.

IMPORTACION—EXPORTACION

VICENS, COLL Y C.ª

Unión, 6—SOLLER—Mallorca

TELEGRAMAS: Vicecoll

Especialidad en Higos pasos de Mallorca, Bor-
disots y Cantines de primera calidad, Almendras,
Almendrón, Pulpa de Albaricoques, Aceite puro de oli-
va, etc., etc.

MAISON D'EXPEDITIONS ET COMMISSIONS

Michel CASASNOVAS

55, Place des Capucins, 55

SUCCURSALE: Cours St. Jean, 73

Especialité en Bananes, Oranges, Mandarines,
Citrons et Fruits secs de Toutes sortes

Adresse Télégraphique - Casasnovas - Capucins, 55 - BORDEAUX

TELÉPHONE 1106

Nuevo Restaurant Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas á los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno,

Luz eléctrica, Agua á presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Directores propietarios: **Covas y Sampol**

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARITIMOS

LA SOLLERENSE

JOSE COLL

Casa Principal en CERBÈRE

Corresponsales { GETTE: François Solatjes — Rue Lazone Carnot, 1
BARCELONA: Sebastián Rubinoso — Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO
Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs

SERVICIO RÁPIDO Y ECONOMICO

Teléfono: Cèrbero, 1.09 || Telegramas: José Coll - CERBERE.
Cette, 0.00 || SOLATGES-CETTE.

MAISON

Michel Ripoll et C.

Importation * Commission * Exportation

SPECIALITÉ DE BANANES

Fruits frais et secs de toutes sortes

Oranges ● Citrons ● Mandarines

— PRIMEURS —

Expeditions de NOIX et MARRONS

1 bis Place des CAPUCINS **BORDEAUX**

Télégrammes: **Ripoll-Bordeaux**

Telephone números 20-40

Exportación de Pasas y Vinos Finos

BERNARDO GONZÁLEZ

SUCESOR DE

PABLO DELOR

MÁLAGA

CASA FUNDADA EN 1863

Se suplica á los comerciantes españoles establecidos en el extranjero, consulten á esta casa antes de comprar.

F. ROIG

PUEBLA LARGA - Valencia

Exporta buena naranja.

Carcajente—Puebla Larga—Alicira—Manuel

Telegramas: ROIG—PUEBLA LARGA

Vicente Giner

CARCAGENTE
(Valencia)

TELEGRAMAS: GINER-CARCAGENTE

EXPORTACIÓN:

Naranjas, Mandarinas y Limones

Frutos escogidos ♦♦ Lo mejor del país

Envío de precios corrientes sobre demanda

La Fertilizadora - S. A.

FÁBRICA DE ABONOS QUÍMICOS

DESPACHO: Palacio, 71. — PALMA

Superfosfatos de cal, sulfato de amoniaco, hierro y cobre.

Abonos completos para toda clase de cultivos

ÁCIDOS: Sulfúrico y muriático de todas graduaciones

SERVICIOS GRATUITOS

Consultas sobre la aplicación de los abonos; análisis de tierras y envío de varios folletos agrícolas.

Maisons d' Aprovisionnement

COMMISSION — IMPORTATION — EXPORTATION

FRUITS EXOTIQUES ET PRIMEURS DE TOUTES PROVENANCES

: G. Alcover Frères:

METZ

Adresse télégraphique: ALCOPRIM-METZ. — Téléphone 252.

EXPÉDITIONS DE FRUITS ET PRIMEURS
POUR LA FRANCE ET L'ETRANGER

ANTONIO PASTOR

PROPRIETAIRE

4 Place de la République, **ORANGE** (VAUCLUSE)

MAISON FONDÉE EN 1897

Expéditions directes de fruits et primeurs du pays

cerises, bigarreau, abricots, chasselas et gros verts de montagne.

Espécialité de tomates, aubergines, melons cantaloups, muscats et verts race d'Espagne, poivrons et piments qualité espagnole.

Adresse télégraphique:

PASTOR-ORANGE **Téléphone 52**

Expéditions Rapides et emballage soigné.

Comisión, Exportación é Importación

CARDELL Hermanos

Quai de Célestin's 10—LYON

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país.
Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.

Telegramas: Cardell — LYON.

Sucursal en LE THOR (Vaucluse)

Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos
y demás.

Telegramas: Cardell — LE THOR

Sucursal en ALCIRA (Valencia)

Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel
Frutos superiores.

= = = ALCIRA = VILLAREAL = = =

Telegramas: Cardell — ALCIRA.

Importation - Exportation

FRUITS, LÉGUMES & PRIMEURS

Spécialité des produits de Provence

Joseph Castañer

EXPÉDITEUR

Avenue des Lînes—CHATEAURENARD—(PROVENCE)

Télégrammes: Castañer Expéditeur, Chateaurnard—Téléphone 49

MAISON BARTHÉLEMY ARBONA, PROPRIÉTAIRE
FONDÉE EN 1905**Expéditions directes de toutes sortes de primeurs**

Pour la France et l'Étranger

Cerises, Bigarreau, Pêches, Abricots, Tomates
Chasselas et Clairettes dorées du Gard

SPÉCIALITÉ DE TOMATES RONDAS

MICHEL MORELL

SUCESSEUR

Boulevard Itam. ZARASCON — sur — Rhône

Adresse Télégraphique: ARBONA TARASCON. Téléphone n.º 11

Alerta! Alerta! Alerta!

Se ofrecen en esta población aguas minerales como procedentes de los manantiales VICHY CATALAN, sin serlo.

Llamamos la atención de los consumidores para que no se dejen sorprender y para que se fijen bien en las botellas que les ofrezcan, puesto que las de los manantiales VICHY CATALAN llevan tapones, cápsulas, precintos y etiquetas con el nombre SOCIEDAD ANONIMA VICHY CATALAN, y por lo tanto dejan de proceder de dichos manantiales las que no los lleven.

IMPORTATION — COMMISSION — EXPORTATION
MAISON D'EXPÉDITION DE FRUITS
et primeurs de la Vallée du Rhône et de l'ArdècheEspecialité en cerises reverchon, abricots, pêches, prunes, poires William,
chasselas, pommes à couteau et a cidres.—Pommes de terre par vagons complets

Oranges, citrons et fruits secs (Importation directe)

Antoine Montaner

12—14 Place des Clercs 12—14

Succursales: 5 Avenue Victor Hugo 5

VALENCE-SUR-RHÔNE — (DROME)

Télégrammes: Montaner Valence.—Téléphone: 0. 94.

MAISON A PRIVAS

Pour l'expédition en gros de noix, chataignes, marrons, comballes de l'Ardèche.

Télégrammes: MONTANER — PRIVA

FRUTOS FRESCOS Y SECOS

— IMPORTACIÓN DIRECTA —

♦♦ DAVID MARCH FRÈRES ♦♦ ♦♦ J. ASCHERI & C.ª ♦♦

M. Seguí Sucesor

— EXPEDIDOR —

70, Boulevard Garibaldi (antiguo Musée). MARSEILLE

Teléfono n.º 37-82. ♦♦♦ Telegrama: Marchprim.

BERNARDO ARBONA et ses fils

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale à MARSEILLE: 28, Cours Julien

Téléph. 15-04—Télégrammes: ABÉDÉ MARSEILLE

Succursale à LAS PALMAS: 28, Domingo J. Navarro

Télégrammes: ABÉDÉ LAS PALMAS

— PARIS —

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS, FRAIS, LÉGUMES

8 et 10, Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 08-85

COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION

EXPEDICIONES AL POR MAYOR

Naranjas, mandarinas, limones, granadas, frutos secos
y toda clase de frutos y legumbres del país

Antigua Casa Francisco Fiol y hermanos

Bartolomé Fiol Sucesor

Vienne (Isère)—Rue des Clercs 11

Telegramas: FIOI—VIENNE

TELÉFONO 2-87

HOTEL "LA PAZ"

Gran Casa de Viajeros

RAMÓN VALLS

Grandes locales reformados

Comedores planta baja. Luz eléctrica en toda la casa.

Casa situada en el centro de la Capital y en una de las calles más comerciales y más próximas a las estaciones de Ferrocarriles y al Muelle, para embarque, con vistas a la nueva calle Reina Regente, abierta por la reforma cerca de la Rambla.

HOSPEDAJES A PRECIOS ECONÓMICOS

PLATERIA, 37, BARCELONA

Teléfono 4290

FRANCISCO FIOI

ALCIRA (VALENCIA)

Exportador de naranjas, mandarinas
y demás frutos del país

TELEGRAMAS Francisco Fiol-Alcira